綜合新聞

陳穎川總堂定期複選

（雲訊）此間陳穎川總堂選舉明年新職員，經於本月二日初選揭曉，計選出：應傑 植之，惠明，子元 榮祖 平彥，孔墉 濟民，孔星 藉康 祖開，應煖 雲嘉，日亮 繼堯 啓鋒，福連，志一，愛光 計成，喜灼，輝猷，永發 應建，象輝 香泉，元阜 燦豪，錫祥 明傑，家祥，顯儀 恩光，國渭，宜健，彥崇，堯鐸 宏燕 福華，德強 榮坤，樹儒，渠章 應發，官養，孔棠，伯蔭 顯常 春和，清流，象顯，新強 星泰，山河，卓勝，永祥 榮福，光慶 元沛，立才等爲分科候選職員，該堂已將該分科複選票發出，倘上列名內已選出之候選人 如未收到該複選票者，請到該堂或至孝篤親公所及明康旅館領取爲要，同時該堂并定於本月二十三日（星期日）下午二時，在該堂禮堂舉行複選，當衆開票，屆時希該堂各昆仲踴躍參加云。

卡城銀龍大酒家 籌建完成將開業

（卡城訊）該城少壯派餐業鉅子黃肇熙君 師出名門，烹調精湛，久爲遠近僑衆所讚許 在其創設銀龍酒家後，不多年餐業即達高峰，旋 租約問題，並求適應僑社僑衆大宴小酌之所需，乃將之出售，另在華人埠建壽足以筵開四十五席之大餐廳，更求內部清幽，安適起見，黃君曾一度遄返港澳，親自考察各大酒家：營理制行，棠式之時趨 餐廳之排佈等，作爲來日推進之參照，經籌建與裝修經年，一切已近就緒，聞於本年底前 即可開張營業云。

黃氏總會定期複選

（雲訊）本埠黃氏宗親總會明年度委員會候選委員，經於十二月九日初選揭曉，聞現定於本月廿三日（星期日）下午一時至五時舉行複選，依時止截，當衆開票，仰各會員到場投票云。

域埠華僑公立學校 舉行遊藝大會誌慶

（域訊）本埠華僑公立學校，昨九日下午七時半在麥花臣大戲院舉行本年度遊藝大會 是晚到會人數再宣擠擁，戲院樓上樓下均告滿坐 七時半遊藝會開始，由陳熾先生司儀，首由該校董事會主席李文發致詞，大意致謝各界僑胞大力捐助，使僑教得以繼續發展 並報告僑校財政狀況 最後答謝遊藝會各作人員努力支持詞畢，該校合唱團合唱中國藝術歌三首：

一，郊遊樂。二，長城謠。三，放牛歌 由聲樂家梁光漢先生任指揮，梁夫人鋼琴伴奏，繼續節目有宮燈舞，蝴蝶扇舞及梅花劍舞等。舞蹈節目完畢。

由該校舞蹈員劉伊敏獻花與梁光漢夫人，遊藝會主任雷裕騰致答謝詞，並贈送紀念品與梁光漢先生及夫人 最後由該學生代表劉卓舜，向各界僑胞致答謝詞 詞畢。

魔術表演，由魔術家詹任 表演，畢休息五分鐘，最後節目，放映粵語片影，娘惹之戀 遊藝會至十時四十分完畢。

訃告

先嚴諱東海字楊慶黃公府君廣東開平縣厚山鄉金鼎里人痛於一九七三年十貳月十貳日約下午四時病逝於紐約慈醫院享壽七十歲謹擇於本月十九日（星期二）下午一時假座力李維街暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於科士蘭墓園 恭屬

宗親戚友世誼哀此訃聞

孤哀女 毅明金裕
男孫 一明
女孫 碧玉碧華
女壻 李協和楊耀壽（旁王）
同泣告

治喪處：民星總社四四 跑路街
喪居 四十六房六四〇高亞街

西區吉屋自賣

西比街吉屋街中間，邱吉學校附近，環境優美，購物交通均便，套廳房，貳廳，一餐室及兩浴室，地下室車房，屋主已購康居四萬八千五，有意者請直接與屋主通電約時觀屋。電話叁貳九、九八〇六（晨九時至晚九時）

宜請經驗炸鑊壹名

又經驗送餐一名，在本汝比區，如意者午十貳時後電三叁五、五六九五

伍福遺失銀笈啓事

本人於十貳月十貳日下午叁點在國信公司藥材部失去銀笈一個，內有各樣證件及銀紙廿元，鎖匙一條，如有人拾獲者 廿元我不追問，請交回各樣證件及鎖匙一條，銀笈內寫有西文地址及名字此啓

亞省点城理髮所出讓

點間頓埠唐人街亞鄺理髮所，內有髮椅兩張，全部傢俬什物，有意者請電話四七八、四五五五鄺洽。

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨 備胞惠顧，無任歡迎。

華民 入侯門 燕子箋

一三八號東卡都華街 魚人禮堂十貳月廿三號禮拜日十貳點開映三場

古裝歌唱芳腔 劉凡腔 古裝鑼鼓歌唱 聞動聽

鄧碧雲 陳錦棠 鄧碧雲 何非凡 芳艷芬 林家聲

廿五年二聖誕日十二點在達雲戲院放映「時來運轉」苗嘉 胡楓 譚倜卿 高魯泉 「呂蒙正」任劍輝 與君麗 譚劍郎 馬笑英 玉女蓬門」鄧碧雲 鄭碧影 劉郎 廿六禮拜叁博盛日十貳點在達雲戲院映 「龍舟畔」小燕飛 新馬仔 王晨 南馮應湖 「嫁衣」陳寶珠 薛家燕 尹芳玲 曾江 張清 「齊王」鄧碧雲 歐陽儉 鳳凰女 林峻香 琴 卅一號禮拜「除夕日十貳點達雲戲院映 「情僧」何非凡 鄧碧雲 鄭碧影 鄧寄塵 「帝苑春心」南覺先 白玉堂 馬師曾 龍珍 「龍虎會」秦小梨 羅家權 蔡豔香 少新權 正月一日禮拜貳恭賀新年十二點達雲映 七彩 神掌俠 蕭芳芳 馮寶寶 曾江 任燕 七彩「秀娘」莊雪娟 石玲 蔡豔卿 林鳳 七彩「虎牙山」李虹 歐威 王宇 陳莎莉 大衆同樂每位壹元…月票照常通用

行 通用電器

TLLETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日253-0228 夜255-7431

專營電爐霜櫃 收音机乾洗衣机及各种家庭電器用具兼修理電爐霜櫃。工精價廉僑胞光顧特價優待

請婦人看顧嬰孩一名

五十三街近緬街，包住食，薪金從優。有意者請電叁貳七、七六〇叁

宜婦人看顧嬰孩

屋街近四十九街西，夫婦兩人，欲請婦人照顧嬰孩，包食住，薪金每月貳百元。有意者請電貳六三、〇一五貳

宜人看小孩

包食住）電話七三三、七〇一一 貳七八 〇六七一

西餐館生意出賣

Tip Top 餐館，位於十號碼市定街東，電話285-6043 洽商。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批 兼營 國貨
參茸 成藥
古今 工藝 繪瓷 品
唱片 唱帶 書 發 批 沽 零
古玩 宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致關上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懽迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到 各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歐中西餐具 高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發 歡迎各界採購

雲高華 華新書局

養生食經 津津有味讀 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元三凱綸 可可夫人元七 兩男三女全三冊四元三毛五章韋 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一毛五 友記著 家庭日常菜點 一元一毛 沪江著 星座推命學 一元一毛 黃一峨著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏烈 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新瀾著 藍鳥二元一 彩神二元三 依達著 樹下的人元八 舞衣五元三 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鄺沁牢打父親九毛 十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 一元三毛五 凌詩著 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人，朋友 情敵九毛五 方琪著

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B. C

五毛二元六史畫戰大次二第界世
五毛二元六史畫戰抗國中

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著 魔中俠全五冊六元七 曾若冰著 十二神龍十二釵三冊三元 諸島青雲 金猿神劍全二冊三元五 曾若冰著 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟 天輕星 三冊五元貳毛五 柳殘陽 大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著 殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著 無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽 怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 俠木劍魂全二冊貳元七 周天行著 不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣
樓宇按揭 房產收租
如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

伍澤濂 733-5743

陸大偉 876 4575

楊志清 324-4218

雷廣庭 980-3098

伍澤森 327-7842

趙偉榮 325-7496

最近接到新盤

▲24 & Grant 街，一廳四大睡房，土庫另有睡房廁所，石米墻 四十尺闊地，近交通學校，新水喉電線，柚木地板，業權清楚，西人屋主，開价只叁萬九千五，可以試還价和直接充自由銀期與業主。 伍澤森

▲曲屈林區什貨生意連賣業，每日生意約萬元，另有屋一間，六十尺闊地。問伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘭數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街，取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英坑傳建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動爐氣及熱水，近學校及巴士 開價叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，連售四千九百元 另點貨，問伍澤濂

▲埠邊小鎮餐館，有酒牌，六十座位，生意興旺，設備新式，店主因人力問題，割價急讓，取價四萬七千元，有價還。問伍澤濂

▲列治文區四辣地，每辣六十尺闊，一百二十尺長，環境優良 投資良機，問楊志清

▲新屋數間位本汝比區，請問楊志清

▲雙邊孖屋，每邊兩睡房，客廳，廚房，交通方便，近市場，近學校，每月可收租四百元，開價四萬九千元，問雷廣庭

▲全翻新屋，近乃磨街，樓上三睡房，客廳，廚房，土庫另有一廳一房，廚房，雙車房，開價四萬一千五百。問雷廣庭

▲新屋近展覽會區，兩廳三房，兩副水厠，闊大廚房，前後涼台，大土庫，交通方便。問雷廣庭

▲1416 Lakewood Dr., 近埠，叁睡房，客廳，廚房，兩副水厠，土庫另有兩房，價錢只叁萬二千九，抵買。問雷廣庭

▲十組及十二組柏文出賣，問雷廣庭